

**AZƏRBAYCAN MİLLİ EMLƏR AKADEMİYASININ
NƏSİMİ adına DİLÇİLİK İNSTİTUTU**

Əlyazması hüququnda

QASIMOVA SEVDA BƏKİR qızı

**XIX ƏSRDƏ VƏ XX ƏSRİN
ƏVVƏLLƏRİNDE YAŞAMIS ŞAMAXI
ŞAİRLƏRİNİN ƏSƏRLƏRİNDE
İŞLƏNMİŞ ONOMASTİK VAHİDLƏRİN
LINQVİSTİK TƏHLİLİ**

10.02.01- Azərbaycan dili

**Filologiya elmləri namizədi alimlik dərəcəsi
almaq üçün təqdim edilmiş dissertasiyanın**

A V T O R E F E R A T I

BAKİ-2005

Dissertasiya Azərbaycan Milli Elmlər Akademiyası Nəsimi adına Dilçilik İnstitutunun Onomastika şöbəsində yerinə yetirilmişdir.

Elmi rəhbər: filologiya elmləri doktoru,
professor Q.İ.Məşədiyev

Rəsmi opponentlər:- filologiya elmləri doktoru,
İ.O.Məmmədov
- filologiya elmləri namizədi,dosent
F. R.Xalıqov

Aparıcı müəssisə: Azərbaycan Dövlət Pedaqoji Universiteti

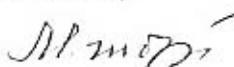
Müdafia «19» aprel 2005-ci il saat «14»^{oo}
Azərbaycan Milli Elmlər Akademiyası Nəsimi adına Dilçilik İnstitutunun nəzdində filologiya elmləri doktoru və filologiya elmləri namizədi alimlik dərəcəsi almaq üçün təqdim olunan dissertasiyaların müdafiəsini keçirən Şuranın (D.01.141) iclasında olacaqdır.

Ünvan: Bakı, Az.1143, H.Cavid prospekti, 31, 5-ci mərtəbə, AMEA Nəsimi adına Dilçilik İnstitutu.

Dissertasiya ile Azərbaycan MEA-nın Nəsimi adına Dilçilik İnstitutunun kitabxanasında tanış olmaq olar.

Avtoreferat «10» nov 2005-cü ildə göndərilmişdir.

Dissertasiya Şurasının elmi katibi,
filologiya elmləri doktoru,
professor:

 Q.İ.Məşədiyev

İŞİN ÜMUMİ SƏCİYYƏSİ

Azərbaycanın tarixi keçmiş, coğrafi mövqeyi, əhalinin müxtəlifliyi, digər qonşu xalqlarla ictimai, siyasi, iqtisadi əlaqələri onun onomastikasında da öz oksini tapmışdır. İstər monqol, ərəb işgali, istərsə də rus əsarəti dövründə onomastik vahidlər, xüsusilə toponimlər və antroponimlər müəyyən dəyişiklikləşmiş, hakim xalqın dil xüsusiyyətləri və onomastikasına qismən uyğulaşdırılmışdır. Bütün bunlar Azərbaycan onomastikasının olduqca zəngin, rəngarəng, cyni zamanda mürəkkəb bir sistəmə malik olduğunu göstərir.

Bu baxımdan da ayrı-ayrı dövrlərə aid yazılı ədəbiyyatın dili üzərində müxtəlif səviyyələrdə araşdırma birinci növbədə bir xalqa məxsus dilin tarixi inkişafının izlənilməsinə kömək edir.

XIX əsr və XX əsrin ovvəlləri Azərbaycan ictimai fikrinin və dilinin inkişafında əlamətdar hadisələrlə zəngin olmuşdur. Azərbaycan dilinin və bədii təfəkkürünün inkişafında əvəzsiz xidmətləri olan sonotkarlar içerisinde yaradıcılığının sanbalına, bədii keyfiyyətinə, ideya və estetik dəyərinə görə seçilən S.Ə.Şirvani, M.Ə.Sabir, M.Hadi və A.Səhhat möhz həmin dövrde yaşamışlar. Şamaxı ədəbi məktəbinin davamçıları olan bu sonotkarların əsərlərinin onomastik leksikasının öyrənilməsi bir çox cəhətdən diqqəti cəlb edir.

Onomastik vahidlər dilin leksik sistemində daxil olan, öz spesifikasi ilə digər leksik ləylardan fərqlənən vahidlərdir. A.Qurbanov yazar: «Xüsusi adlar xalqın tarixi, sosial-psixoloji inkişafının məhsulu olduğu üçün xalqın etnogenezi, coğrafiyası, dil tarixi haqqında məlumatların daşıyıcısı kimi əvəz olunmaz mənbələrdir»¹.

Bədii əsərlərin onomastikasının öyrənilməsi cyni zamanda hər hansı yazıçının fərdi üslubunun müxtəlif cəhətlərinin meydana çıxarılması ilə bağlıdır.

Bədii əsərlərin onomastikasının öyrənilməsi sahəsində bir çox tədqiqatlar mövcuddur. Tədqiqat üçün seçilmiş mövzu da xüsusi adların leksik-semantik, üslubi və digər xüsusiyyətlərinin öyrənilməsi sahəsindəki tədqiqatların davamı kimi nəzərdə tutulmuşdur.

S.Ə.Şirvani, M.Ə.Sabir, M.Hadi və A.Səhhatin əsərlərində onomastik sistemə daxil olan müxtəlif kateqoriyaları əhatə edən çoxlu sayıda xüsusi adlar işlənilmişdir ki, onları üslubi müxtəliflik (fərdi üslublar, qeyri-fərdi-lirik, satirik, bədii, publisistik və s. üslublar) şəraitində öyrənmək imkanları mövcuddur. Dissertasiyada bu, eləcə də eyni bir dövr və Şamaxı mühiti ilə bağlı paralellərin yaratdığı imkanlardan istifadə olunmuşdur.

Mövzunun aktuallığı. Onomastik vahidlərin müxtəlif mənbələr üzrə öyrənilməsi dilimizin tarixi inkişaf qanunauyğunluqlarını, linqvistik, ekstralinqvistik faktorların təsiri altında formallaşma və dəyişme xüsusiyyətlərini aşkara çıxarmaq üçün mühüm əhəmiyyətə malikdir. Bədii əsərlərin dili belə

¹ Курбанов А. Состояние исследований Азербайджанской ономастики и задачи языкоznания/ Azərbaycan onomastikası problemlərinə dair konfransın materialları. B : 1987, s.3.

mənbələr kimi əvozolunmazdır. Tədqiqat üçün seçilmiş mənbələr bədii əsərlərdən başqa, elmi, publisistik əsərləri də əhatə edir. Bu əsərlərdə onomastik vahidlərin zengin nümunələri vardır. Bu dövrdə bədii əsərlərin dilində milliləşmə və xəlqiliyin artması onomastik vahidlərin formallaşma və işlənməsində yeni cəhətləri meydana çıxarır. Bu mövzu eyni bir ədəbi məktəbə (Şamaxı) daxil olan sənətkarların dilindəki onomastik vahidlərin onların yaşıdları dövrə bağlı tarixi aspektidə öyrənilməsi, eləcə də onların üslubi vəsítələr kimi bir çox xüsusiyyətlərinin meydana çıxarılması baxımdan aktualdır. Daha sonra onomastik vahidlər dilin leksik sistemində xüsusi lay təşkil edən, bədii ədəbiyyatın obrazlılığını, informasiyavericiliyini, eyni zamanda realizmini şərtləndirən ən mühüm amildir. Həmçinin onomastik vahidlər yalnız insanları, onların yaşıdları məskənləri və s. adlandırmaqla şərtlənmir, bu söz qrupları hər hansı kontekstual şəraitdən asılı olmayaraq dilin digər söz qrupları kimi, cəmiyyətin inkişaf terzi ilə səciyyələnir. Bu cəhətdən də mövzu aktualdır.

Tədqiqatın məqsəd və vəzifələri. Araşdırılan əsərlərin dili Azərbaycan dilinin və onomastikasının inkişafında mühüm bir tarixi dövrü əks etdirir. Başqa dil ləyləri kimi, onomastik vahidlərin də öz inkişaf, formallaşma və işlənmə xüsusiyyətləri vardır. Tədqiqat zamanı məqsəd müəyyən bir tarixi dövrdə (XIX əsr və XX əsrin əvvəllerində) meydana çıxmış yazılı ədəbiyyatda işlənmiş xüsusi adların bu xüsusiyyətlərini müəyyən etməkdir. Tədqiq olunan əsərlərin dilində həm tarixi baxımdan (qədim və o dövr üçün müasir), həm də mensubluq nöqtəyinənizdən (Azərbaycan-qeyri-Azərbaycan) müxtalif onomastik vahidlər vardır. Leksik-semantik təhlil zamanı məqsəd Azərbaycan onomastikasının öyrənilməsidir, üslubi təhlil zamanı məqsəd əsərlərdə mövcud olan hər cür onimlərin potensial və poetik obrazlılıq imkanlarının, əsərin ideya-bədii məzmununun açılmasındakı rolunun aşkarlaşmasıdır.

Bu məqsədləri həyata keçirmək üçün aşağıdakı əsas vəzifələr nəzərdə tutulur:

- əsərlərdəki xüsusi adları növlərə (antroponimlər, etnonimlər, toponimlər və s.) bölrək, onların semantik, dilin mənşeyinə və s. görə qruplarını müəyyənleştirmək;
- antroponimik sistemin inkişafında mürekkeb dövr olan hemin dövrün ad sistemini şərtləndirən tarixi-ictimai səbəbləri aşkar etmək;
- antroponimik sisteme daxil olan ünsürlərin (personim, patronim, soyadı, toxəllüs, ləqəb, titul, gizli imza) motivləşmə, bir-birinə keçmə qanuna uyğunluqlarını müəyyən etmək;
- antroponim, etnonim, toponim, hidronim və b. onomastik vahidlərin leksik-semantik xüsusiyyətlərini və etimoloqiyasını açmaq;
- xüsusi adların müxtalif növlərinin lirik əsərlərdə üslubi figurlar və satirik əsərlərdə komik-bədii vəsítələr kimi potensial və poetik imkanlarını, informasiya daşıyıcıları kimi rolunu üzə çıxarmaq.

Tədqiqatın elmi yeniliyi. Onomastik vahidlərin öyrənilməsi istiqamətində bir çox tədqiqatlar olsa da, poetik onomastika sahəsində

araşdırımlar azdır və bu sahənin geniş şəkildə öyrənilməsi zərurəti dilçiliyimizdə qalmadır. Bu problem ilk dəfə olaraq monoqrafik tədqiq edilir. Əsrlərdəki xüsusi adların semantik cəhətdən eləcə də üslubi xüsusiyyətlərinin öyrənilməsi prosesində alınan elmi nticələr işin yeniliyi hesab oluna bilər. Tədqiqat üçün seçilmiş mövzunun elmi yeniliyi bir də ondadır ki, onomastikanın formalşma və işlənmə qanuna uyğunluqları, həmçinin üslubi xüsusiyyətləri çox aspektli bir şəraitdə – eyni bir ərazi, dövr və müxtəlif üslub, janr, ədəbi metod şəraitində öyrənilir.

Tədqiqatın nəzəri və praktik əhəmiyyəti. Tədqiqat işi özündən əvvəlki onomastik tədqiqatların davamı kimi, Azərbaycan onomastik sisteminin inkişaf qanuna uyğunluqlarının, onun digər onomastik sistemlərlə əlaqələrinin aşkar çıxarılmasına kömək edə bilər.

Ali məktəblərdə, AMEA-nın bəzi institutlarında onomastika ilə bağlı bir çox elmi tədqiqat işləri aparılır. Odur ki, həmin vahidlərlə bağlı dərsliklərin, dərs vəsaiti və metodik göstəricilərin hazırlanmasında, ixtisas kurs və seminarlarının təşkilində bu tədqiqatın nəticələrindən geniş istifadə etmək olar. Eləcə də, ali məktəb tələbələri və aspirantlar nəzəri mənbə kimi istifadə edə bilərlər. Habelə xüsusi adların müxtəlif üslub, janr və fordi üslublar şəraitində müqayisəli şəkildə öyrənilməsi təcrübəsinə müəyyən qədər artırmış olar. Müxtəlif adların linqvistik təhlili baxımından da dissertasiya işi bir mənbə kimi praktik cəhətdən istifadə oluna bilər.

Tədqiqatın metod və mənbələri. XIX-XX əsrlərə aid yazılı ədəbiyyat nümunələri, arxiv materialları, onomastik vahidlərə aid yazılmış elmi əsərlər, türk, rus və başqa dillərdə mövcud olan lügətler tədqiqat prosesində əsas mənbə olmuşdur. Dissertasiya təsviri, tarixi-müqayisəli, areal, üslubi metoddardan istifadə olunmaqla yazılmışdır.

Nəzəri metodoloji mənbələr kimi, Azərbaycan, rus, Avropa dilçilərinin, eləcə də din, tarix, coğrafiyaya dair Azərbaycan, rus, türk, Avropa və b. tədqiqatçıların əsərlərinə istinad edilmişdir.

Tədqiqatın obyekti. XIX əsr və XX əsrin əvvəllərində yaşamış Şamaxı şairləri S.Ə.Şirvani, M.Ə.Sabir, M.Hadi və A.Səhəhetin əsərlərində işlənmiş onomastik vahidlər tədqiqatın əsas obyekti kimi seçilmişdir.

İşin aprobasivasi. İş Nəsimi adına Dilçilik İstututunun «Onomastika» şöbəsində hazırlanmış, həmin şöbənin iclasında və Dilçilik İstututunun elmi seminarında müzakirə edilib böyənilmiş, müdafiəyə buraxılmışdır. İşin əsas hissələri haqqında tezis və məqalələr çap olunmuşdur.

Dissertasiyanın quruluşu. Disertasiya giriş, iki fəsil və istifadə olunmuş ədəbiyyat siyahısından ibarətdir. «Giriş» hissəsində Azərbaycan dilçiliyində onomastik tədqiqatların, həmçinin poetik onomastika sahəsindəki araşdırımların tarixi haqqında qısa məlumat verilir, onomologiyaya aid problemlərin tarixi aspektidə araşdırmasında müxtəlif dövrlərə aid əsərlərin, o cümlədən XIX əsr və XX əsrin əvvəllərində yaşamış Şamaxı şairlerinin əsərlərinin onomastikası üzərində tədqiqatın əhəmiyyəti qeyd olunur.

Araştırmalar gösterir ki, bədii əsərlərin onomastikasından müəyyən əsərlərdə bəhs olunmuş və ona ayrıca tədqiqat əsərləri həsr olunmuşdur¹. Tədqiqat prosesində həmin təcrübədən bəhrələnərək müəyyən bir dövrdə yaşmış bir neçə şairin əsərləri üzərində onomastik vahidlərin üslubi rəngarəngliklərini, leksik-semantik xüsusiyyətlərini və onları doğuran ictimai, siyasi, mədəni, linqvistik və s. soboblıları aşkar etməyə çalışmışdır.

Dissertasiyanın 1-ci fəsli «Şamaxı şairlərinin (S.Ə.Şirvani, M.Ə.Sabir, M.Hadi, A.Səhət) əsərlərində işlənmiş onomastik vahidlərin leksik-semantik xüsusiyyətləri» adlanır. Bu fəsildə tədqiqata cəlb olunan əsərlərdə əks olunmuş antroponimlər, etnonimlər, toponimlər, hidronimlər eyni başlıqlar altında leksik-semantik cəhətdən təhlil olunmuşdur. Təhlil zamanı həmin dövr üçün, sonothkarın fərdi üslubi üçün və digər coğardan xarakterik olan, müəyyən ümumişləşdirmələrə imkan yarada bilən onimlər seçilmişdir.

Əsərlərdəki antroponimlərin müxtəlif kateqoriyalarının öyrənilməsi göstərir ki, bu adlar həmin dövrdə öz təsirini göstərən üç ad sisteminin (Türk, ərəb-fars və rus) mühüm təsiri ilə formalılmışdır.

Bu əsərlərdə bir komponentdən beş komponentə qədər əhatəsi olan modellərə rast gəlirik ki, onlar əsas və köməkçi ad kateqoriyalarının müxtəlif düzülüşünə malikdir (*Mir-Haşım, Qarasaqqalı Həsən, Ağə bay, Zakir Şirvani, Bədr Şirvani, Əli bay, Ağə Əhmədov və s.*). Bu ad modellərinin daşıyıcıları da forqlidir: dindar toboq daha çox dini titullarla, boylik imtiyazı olanlar boy, ağə titulu ilə, yüksək dövlət vəzifəsi tutanlar, əsasən, familiyalarla (soy adı ilə), şairlər, publisistlər, yaradıcı adamlar təxəllüs və nisbətlə, mənfi münasibətlə adı çəkilənlər isə leqəblərlə verilir.

Rəsmi ad kateqoriyasına daxil olan adlar həm mənşeyinə (milli-qeyri-milli), həm də semantik qruplarına, antroponimlərdən və ya apelyativ sözlərdən formallaşmasına və s-yə görə fərqlənir. Bu adların böyük bir hissəsinə təşkil edən ərəb, fars mənşəli adlar milli adlarımız hesab olunur. Çünkü bu adlar neçə yüz illərdir ki, Azərbaycan möişətinə daxil olmuş, Azərbaycan dilinin qanunlarına uyğunlaşmışdır.

Araştırdılan əsərlərdə kişi adları üstünlük təşkil edir ki, bu da o zaman qadımların ictimai həyatdakı rolunun aşağı olması ilə əlaqədardır.

Şəxs adlarının mühüm hissəsi Şəhər folkloru, Quran, klassik ədəbiyyat vasitəsilə meiştərimizə daxil olmuş və ya ərəb, fars apelyativləri əsasında yaranmış ənənəvi adlardır. Ərəb ad sisteminde fəxri adları təşkil etmiş – ulla, -din, -əbd- kimi elementlər sonralar türk-müsəlman xalqlarında da şəxs adları

¹ Cavadov Ə.M. Hədii əsərlərdə insan adlarının işlənməsi / «Azərbaycan dilçiliyi məsələləri». B.: 1967; Hacıyev T. Satır dili. B.: ADU, 1975; Xalıqov F. Folklor onomastikası. B.: «Elm», I hissə 1998, II hissə 2000; Qurbanov A.M. Poetik onomastika. B.: API, 1988; Maharrəmov R. Sabirin dili (leksik-semantik kateqoriyalar). B.: «Məarif», 1976; Mirzayev H. Aşıq poeziyasında yaşayan adlarımız və tariximiz, B.: 1997; Piriyeva L. «Molla Nəsrəddin» eurnalında onomastik vahidlər. B.: EA, Nəsimi adının Dilçilik İnstitutu, 1997 və s.

yaradıcılığının məhsuldar ünsürlərinə çevrilmişdir. Əsərlərdə üstünlük təşkil edən *Əbdüləhəd*, *Əbdülxalıq*, *Əbdülhamid*, *Əbdüləli*, *Əbdülgəni*; *Əbdürrohim*, *Əbdülməçid*, *Zeynalabdin*, *Abdulla* belə adlardandır.

Mənbələrdə titul və qohumluq bildirən sözlərlə ifadə olunan adlar da vardır: *Mirzə*, *Əmir*, *Ağə*, *Bəylər*, *Baba* və s.

Türk mənşəli apolyativlər əsasında yaranmış adlar da az deyildir: *Qulu*, *Baba*, *Bağır*, *Xankişi*, *Ağalar*, *Mamay*, *Ağababa*, *Saday*, *Xancan*, *Xasay*, *Baydamir*, *Dəmər*, *Baybala*, *Ağababa*, *Ağası* və s. Milli mənşəli müasir adlarla yanaşı, *Çingiz (xan)*, *Toxtanuş*, *Qaçar*, *Qızıl Arslan*, *Əfrasiyab* kimi ümumtürk tarixindən bizo bəlli olan adlar bədii məqsədə xidmət edir.

Əsas ad kateqoriyasına daxil olan ata adından istifadə qədim tarixə malikdir. «Bəlkə də, o, pədərşahlıqla əlaqədardır. Yarandığı vaxtdan ata adı ad sistemində əsas rol oynamış və bu proses indi də davam etməkdədir»¹. Qədim türk yazılı abidolöründə, «Kitabi-Dədə Qorqud» dastanlarında ata adlarına rast gəlinir. Türk xalqlarında olduğu kimi, ərəblərdə də ilk dəfə hakim təbəqənin nümayəndələri ata adlarından istifadə etmiş, bu məqsədə ata adlarının yanında «oğlu» və ya «qızı» sözlərinin yerine «ibn» və «bin» sözləri işləmiş və bu enənə sonralar tədricən bütün din xadimləri, sərkərdələr, əmirlər, saray əyanları, alim, şair və sonotkarlar arasında da yayılmışdır².

Hətta «ibn», «bin» komponentli ata adlarından geniş istifadə olunduğu vaxt xalq kütlələri «oğlu», «qızı» sözlərindən istifadə etdi. XIX-XX əsrlərə aid əsərlərdə də xalq kütlələrinin belə ata adlarından istifadə etdikləri görünür.

Xalq dilinə daha yaxın olan satirik əsərlərdə S.Ə.Şirvani belə ata adlarından geniş istifadə edir: *Molla Təqi oğlu*, *Aşur oğlu*, *Səbzəmeydanı Maşo oğlu*, *Qaraqış oğlu*, *Hacı Turab oğlu* və s.

İster türk, isterse də digər xalqlarda ata adlarından istifadə heç də eyni adlı şəxsləri fərqləndirmək üçün yox, onların sosial xüsusiyətlərini, cəmiyyətdəki mövqelərini göstərmək ilə əlaqədardır. M.Ə.Sabirin məqalələrində ata adları ilə təqdim etmə bu adın xalq içerisinde o zaman geniş yayıldığını sübut edir: *Həsənli Bədir oğlu*, *Məşədi Ağə Hüseyin Məşədi Qədir oğlu*, *Kərbəlayı Nuri Kərbəlayı Zeynal oğlu*, *Hacı Mikayıł oğlanları* və s. Ata adları, nümunələrdə göründüyü kimi, titul və ləqəbləri ilə birgə verilir. Bu isə çoxkomponentli ad modellərinin yaranmasına səbəb olur.

Cəmiyyətdə artıq onun üzvlərini fərqləndirmək üçün ad və ata adı kifayət olmadığı zaman soyadına – familiyaya ehtiyac yaranmışdı. B.K.Ciçəqov yazır: «Familianın xarakterik əlamətlərindən biri budur ki, o ad sisteminin nəsildən-nəsli ötürünlə, həm də onun daimi hissəsi kimi bu və ya digər nəсли təmsil edən bir hissəsini təşkil edir, bununla belə ad sisteminin digər tərkib hissələri (əsl ad və

¹ Adilov M., Paşayev A. Azərbaycan onomastikası. Dörs vasaiti. B.: ADU, 1987, s.17.

² Paşa A. Azərbaycan antroponiyasiının leksik problemləri. B.: «Məarif», 1997, s.89.

ata adı) nesildən-nəslə dəyişir, əgər tekrar olunursa da, hər dəfə yeni mənə kəsb edir»¹.

Azərbaycan dilində familiya əsasən XIX əsrə təşəkkül tapmışdır. Rəsmi olaraq o, XX əsrin əvvəllərində qanunlaşdırılmışdır. S.Ə.Şirvanının məktublarını ünvanlaşdırığı müasirləri familiyalarla təqdim olunur: *Həsən bəy Məlikov, Həsən bəy Nəbibayov, Karim bəy Şıxalibayov* və s. S.Ə.Şirvanının, M.Ə.Sabirin, A.Sehhətin əsərlərində familiyalar, əsasən, cəmiyyətin yuxarı təbəqələrinə aiddir. Həmin soyadlarında «bəy» komponentinin tez-tez təkrarlanması onu göstərir ki, baba adında ayrıca titul kimi işlənən bu söz həmin ad soyadına çevrilərkən şoxsin ictimai mənşeyini nəzərə çarpdırmaq məqsədilə dövriyyədən çıxarılmamış, adın torikib hissəsinə çevrilərək mürəkkəb ad yaratmışdır. O dövrün ata adlarında da titulların saxlanması bunu sübut edir: *Fərəc bəy Ağabəy oğlu – Mehdi bəy oğlu Ağa bəy* və s. Bu adlar həmin qovuşma prosesinin keçid dövrtünü eks etdirir.

Rəsmi ad kateqoriyalardan başqa, köməkçi adlar da vardır ki, bunlara titullar, fəxri adlar, loqoblar daxildir. Titullar rəsmi adlardan fərqli olaraq, şoxsin cəmiyyətdə tutduğu yerə, onun vəzifəsinə (dini və mülki) görə verilirdi. L.Qumilyov qədim türk etnomastikası haqqında yazır: «... Türkün adı həmişə cəmiyyətdəki mövqeyini göstərirdi. Uşaq vaxtında onun ləqəbi, cavanlıqda rütbəsi, ahiiliqdə isə titulu olurdu...»².

Tarixin müxtəlif dövrlərində yaranmış ağa, bəy, xan, paşa, omir, mirzo, əfəndi və b. titullarından başqa, islamlaşmadan sonra Azərbaycan antroponimiyasına kərbəlayı, hacı, seyid, məşadi kimi dini titullar da daxil olunmuşdur.

Zaman keçdikcə bu titulların funksiyasında və şəxse verilmə ənənələrində dəyişikliklər baş vermişdir ki, bu araşdırılan əsərlərdə görünür. S.Ə.Şirvanının «Şirvanın təzə bəyləri haqqında» satirasında həmin dövrün ictimai-siyasi hadisələri ilə əlaqədar bəy titulunun alınması, sonra isə qaytarılması şəraitli satirik dillə verilir. Aydın olur ki, əslində irsi olaraq keçməli olan bəylək titulu o zaman Rusiya dövlət hakimiyyətini təmsil edənlər tərəfindən hətta rüşvətlə verilirdi.

Qarayaş oğlu ki heç bəy döyüdü, bəğ dedilər,

*Pul ki gəldi araya, bardağə səhəq dedilər...*³

Yaxud apelyativi «bəy», «sahib», «hakim», «zadəgan», «böyük qardaş» və s. mənali arxaik söz olan «ağa» titulunun müxtəlif: «seyid», «ata», «yaşılı» və savadlılar müraciət mənalarında işlənməsi onun ad modellərindəki yerində də görünür: *Molla ağa Bicud, Mirzə ağa Təbib, Ağa Hüseyn Nəzərov, Ağa Mirməhsün, Hacı Seyid Əli ağa* və s.

¹ Чирагов В.К. Из истории русских имен, отчеств и фамилий. М.: 1959, с. 110.

² Qumilyov L.Qadim türklər. B.: Gənclik, 1993, s.108.

³ Şirvani S.Ə. Əsərləri 3 cildlə, II cild. B.: EA, 1979, s.12.

Osmanlı Türkiyəsində titul kimi işlənmiş «əfəndi» sözü (yunan mənşəli «authents»-hökmdar, mütləq hakim, «cənab» sözündəndir) əvvəller sultana, şahzadələrə, din xadimlərinə, xarici vətəndaşlara, müsəlman olmayanlara, savadlı şəxslərə müraciət forması kimi və müxtəlif üslublu¹ mənalarda işlənmişdir. Hazırda Azərbaycan dilində heç bir məqamda işlənməyən bu söz XIX əsrde və XX əsrin əvvəllerində həm titul, müraciət kimi, həm də şəxs adı funksiyasında işlənmişdir. Bundan başqa, həmin dövrde «əfəndi» sözü «din xadimi», «ruhani» mənalarda da geniş şəkildə işlənmişdi. «Xəbərin yox, nə bidəllər çıxarımsı Mərsiyəxan, Şeyx, əfəndi, «Gəlniyyyət!»²

S.Ə.Şirvanının əsərlərinə nisbəton XX əsin əvvəllerinə aid əsərlərdə, xüsusilə A.Səhhətin əsərlərində bu titula daha çox və müxtəlif funksiyalarda müraciət olunur.

Ərəbce «əmir» və farsca «zadə» sözlərindən düzələn, vaxtıla əmir övladları üçün işlədilən mirza titulu XVIII əsrər sonra qabaqcıl adamlara, şair və yazıçılara hörmət əlaməti olaraq loqəb kimi verilmişdir. Məsələn: Mirzə Ələkbər Sabir, Mirzə Nəsrullah Dida və s. M.Ə. Sabirin əsərlərində şeyxə və Məhəmməd-əli şahə aid olan bu titullar yazılışına, yerina və funksiyasına görə fərqlənir: «Mirzə Əli Ələkbər əlin açdı diyə»; «Bir mortəbə zülm eylədi ki Məmədəli mirza...»³

Korbelayı, Hacı, Meşədi kimi dini titulların XIX əsrde və XX əsin əvvəllerində çox geniş şəkildə işlənməsinə baxmayaq, o dövrün maarifçilik ideyaları zəminində dini fanatizmin keşkin tənqidini bu titulların nüfuzuna təsir etmişdi. Elə bu səbəbdən M.Ə. Sabirin satiralarında S.Ə. Şirvanidən fərqli olaraq, loqəb funksiyasında həmin titullar çıxış edir.

Köməkçi adlar içərisində loqəblər və gizli imzalar bir çox cəhətdən digər adlardan fərqlənir. Bu cəhətlərdən biri onların daha çox milli mənşəli sözlər, o cümlədən dialekt ünsürlər əsasında qurulmasıdır ki, bu cəhət onların satira və xalq dili ilə bağlılığı ilə əlaqədardır. Digər ad kateqoriyalardan fərqli olaraq, loqəb adlandırdığı şəxsi sociyyələndirir, onun seçilənisi aid olduğu şəxsdən kənar deyildir. Əsl adlar geniş və ümumi mənada ictimai işarələr olduğu halda, loqəblər həm də konkret və fördi mahiyyətlidir.

Şamaxı şairlerinin əsərlərində loqəblərin zəngin nümunələrinə rast galırıq. Leksik-semantik xüsusiyyətlərinə görə isə bu loqəblər peşə, məşğuliyyət, aqidə, şəxsin ictimai, maddi, fiziki vəziyyəti, etnik mənşəbiyyəti və s. mənalar bildirir.

Səfi (Xudadad) «qatı müsəlman», «şəriət və din qanunlarını ciddi müdafiə edən, əriyakar, ikiüzlü» mənalari daşıyır.

Abdal (Kosa) sözünün müxtəlif mənalari vardır: «bilikli, bilici», «qanacaqsız»⁴, «dərviş, qələndər», «sorsəri, avara»⁴, «oğ tanrısi», «ova arxa

¹ Sahhat A. Əşvərlər 2 cild, I c., B.: Azərnəşr, 1975, s.115.

² Sabir M.Ə. Hoppopana. B.: Yaziçı, 1979, s.139, 299.

³ Azərbaycan dilinin dialektoloji lügəti. B: EA, 1964, s.15.

⁴ Abiyev A. Azərbaycan-türk şəxs adlarının izahlı lügəti. B: «Nərgiz», 1998, s.11.

duran»¹, «kütbeyin, ferasətsiz», «korazehin»². Tarixdən abdal adlı köçəri türk tayfasının olduğu da məlumdur³. Tədqiqatçılar hesab edirlər ki, abdalların belə adlandırılması onların həyat tərzini ilə bağlı olmuşdur⁴. M.Ə.Sabir satirasında Abdal Kosa «yoxsul, sərsəri, ferasətsiz Kosa» mənalarında işlənmişdir.

Yedici (Xansənəm) ləqəbi isə «ağıcı» mənasını daşıyır. M.Şirəliyev bu sözün Radlovun lügətində «adıcı» formasında, altay, türk (Anadolu) dillərində «cadugar, sehrbaz, ovsunçu» mənalarında, «Qisasi-Ənbiya»də isə «bələdçi» mənalarında qeyd olunduğunu göstərir⁵.

Satr (Abdulla) ləqəbinin təpəlyativi. T.Q.Səlimov-Sağanının lügətində ərəb mənşəli söz kimi «çörəkçi, qasid, çapar, çevik adam, hemişə qulluqda hazır olan» mənalarında qeyd olmuş, həm də türkdilli xalqların dilində olan «şatırlı» tayfa adı «çadır» sözü ilə əlaqələndirilmişdir⁶. Çatmaq felinə müasir dilimizdə də «oçaq çatmaq», «qaşlarını çatmaq» ifadələrində rast gəlinir. «Şatırlı» sözü Lənkəran dialektində «yxaxşı tikilmiş, rəngli bağlı olan (çarıq) mənasında, «şuturu», sözü isə Şamaxı dialektində «başdansovdu, telesik, yarımzaz» mənalarında işlənilir.

Solti (Nəqiqi). Bu söz müasir Azərbaycan ədəbi dilində işlənməyən sözdür. Şərqi qrupu dialektlərində «şortu/şortu» ayağışürüşkən, düşkün əxlaqlı adama deyilir, l-z əvəz olunan səslerdir.

Tagga (Baba) ləqəbi təqəldi söz əsasında formalaşmışdır. Şamaxı dialektində «quru» mənasında işlənilir. Bu söz ləqəbdə məcazi məna daşıyır. Həmin şəxsin yoxsulluğuuna işarə edir. Eyni zamanda arıq adamlara da «taqqə» deyilir.

Qurutdu (Məmməd) ləqəbində «quru» sözün köküdür. «Qurun, Qazax, Şahbuz, Ordubad» rayonlarında qurudulmuş süzməyə deyilir. «Qurutmaq» isə Şamaxı dialektində heyvanın «süddən kəsilməsi» mənasında işlənilir. «Qurutmaq» məcazi-satirik monada «cibi boşalmaq, yoxsullaşmaq» mənəsi daşıya bilər. —du keçmiş zaman şəkilçisi türk dillərində feli sıfət şəkilçisi kimi də işlənir (gəcəqondu ev). Beləliklə, S.Ə.Şirvaniň satirmasına Qurutdu ləqəbi «yoxsul, çıllı», bir sözlu, taqqə ləqəbine yaxın mənada işlənmişdir.

Eyni məzmun daşıyan *Üryan* ləqəbi isə məcazi mənada «yoxsul» deməkdir. S.Ə.Şirvani bu ləqəblərdən bəyliyə yaraşmayan, lakin bəylik iddiasında olan şəxslərə istehza etmək vasitəsi kimi istifadə etmişdir. Şairin satiralarında işlənmiş «yekəgöz, ayri ağız», Çopur (*Əhməd*), «Maliki-duzax» kimi ləqəblər fiziki qusurlara işarə edir.

¹ Cəfərov I. Abdal ov tanışlığı// Elm və həyat, 1985, №2, s.32.

² Xalıqov F. Folklor onomastikası, I hissə, B.: «Elm», 1998, s.95.

³ Vax: Ашурбейли С. Государство Ширваншахов (Вып.ХВЫ изв) Б.: Элм, 1983, стр.22; Ханногомедов Х.Л. Топонимия Дагестана. Краснодарск.: 1990, стр.36.

⁴ Xalıqov F. Folklor onomastikası, I hissə, B.: «Elm», 1998, s.96.

⁵ Şirəliyev Ş. Вопросы азербайджанского языка. Б.: «Маариф», 1989, стр.121.

⁶ Səlimov Sağanı T.Q. İzahlı etnoqrafiya lügəti, «Sabah», 1996, s.163.

S.Ə.Şirvanının satiralarındaki ləqəblərin mühüm hissəsini qohumluq bildirən sözlər: ata adı, baba adı, ana adı ilə formalşan və etnoləqəblər təşkil edir. Ata (və digər qohumların adları) ləqəb kimi çıxış edərkən homin adın özü də çox zaman atanın əsl adı ilə deyil, ləqəbi ilə ifadə olunur, ya da ata adına ləqəb qoşulur: «*Biri nəvvadeyi-dolluk Sofar, adı Soltan*», «*Səbzəmeydani Moço oğlu-Ağ Qurban*», «*Qaradaş oğlu ki, heç bay döyüldü, bay dedilər*», «*Nanoş oğlu gətirib bir bayə Şirvanda pənah və s.*»¹.

S.Ə.Şirvani satirik tiplərinin bir neçəsini etnoləqəblərlə təqdim edir: «*Şiybanlı Qasim*», «*Haput*», «*Qarasaaqqalı Həsən*», «*Lahic Qasım*» və s. M.Ə.Sabirin məqalələrində də belə ləqəblərə rast golur: «*Padar nəfəsi Ağakərim*», «*Lahic Hacı Teymur*», «*Pirhəsənləi Salman*» və s.

«Gizli imza» ifadəsi imza ilə eyni deyil. Çünkü şair, yaziçi və digərləri imzasını gizlədərkən uydurma adlardan, texallüslerdən istifadə edirlər. Şair və yazıçıların işlətdikləri gizli imzaların ədəbi-bədii, yoxsa siyasi imzalar olduğu birmənalı qəbul edilməmişdir. Əlbəttə, şair imzalarının üslubi cəhətləri, satirik-bədii məqsədi o qədər qabarlıqdır ki, onların bu cəhətini inkar etmək çətindir. Lakin içtimai təhlükədən qorunmaq məqsədi də inkar olunmazdır. M.Ə.Sabir «Nə səbəbə texallüsünüzü tez-tez doyuşdırırsınız?» sualına «Bunu şirvanlılardan soruştulısınız» cavabını vermişdir².

M.Ə.Sabirin 80-dən çox imzasının oksoriyyəti milli mənşəlidir. Az sayda imza isə alımlı sözler əsasında formalşmışdır: *Mirat Əlhac, Nizərad, Laübəli, Məczuh, Əbunəşr, Seybani, Məstəli şah Gərdici* və s. Bunların da bozılərində milli şəkilçilər iştirak edir.

Milli mənşəli imzalar ədəbi dil və dialekt ünsürləri əsasında yaranmışdır: «*Qabaqda gedən zəncirli*», «*Din çiçayı*», «*Çayda çapan*», «*Örümçək*», «*Boynuyogun*», «*Qardaşoğlu*», «*Qoca əmi*», «*Yetim qızçıq*», «*Qarinqulu*», «*Ağlar güləyən*», «*Yarı könül*», «*Obaşdancı*», «*Cingöz bay*» və s. «*Din çiçayı*», «*Qoca iranlı*», «*İran qurdú*», «*Tükəzban cici*», «*Bir alim*», «*Məsləhətçi*», «*Məclisdə olan*», «*Yetim Mədəli*», «*Acizləri qıqlıdayan*» kimi imzalar isə, bir tərəfi alınma söz olduğuna baxmayaraq, Azərbaycan dilinin qrammatikası əsasında qurulmuş milli adlardır.

«Hop-hop» təqidi sözdür. «*Tükəzban cici*» Tükəzban şəxs adı və «cici» qohumluq bildirən söz əsasında formalşmışdır. Cici (cica//ciji//ciyi) dialekltərimizdə nənə və ana mənələrində işlənir. «*Ağlar-güləyən*» «bir gözü ağlayıb, bir gözü gülen» ifadəsinə uyğundur, «*gülərək-aglayan*» deməkdir. «*Obaşdançı*». dedikdə, yəqin ki, «azançı» nəzərdə tutulur. Xalq danışq dilində «şəhər tezdon» ovəzinə «obaşdannan», «obaşdan» işlənir. Bu morfoloji quruluş üslubi məqsəd daşıyır. «*Cibişdanqulu*». - «cibinin qulu», «pula həris»,

¹ Şirvani S.Ə. Əsərləri 3 cild, II cild, B.: EA., 1979, s.15,16.

² Mümtaz S. Sabir haqqında xatirələr. -Şəhəhet A. Əsərləri 2 cild, 2-ci cild. B.: Azorneş, 1976, s.221.

«tamahkar» deməkdir. Cib+iş(iç)+dan(tan//ton//don) «cibişdan» sözünün strukturunu təşkil edir. Hərfi mənəsi «alt palтарının cibi»dır.

A.Sohhet isə «Şeyx Şeypur», «Sarsaq» satirik imzalarından istifadə etmişdir. M.Ə.Sabirin satiralarında həmin dövrədə mətbuatda işlənən müxtəlif şəxslərə aid gizli imzalar bədii vasitələr kimi işlənmişdir: «Gop-dop», «Lağlağı», «Qızdırma», «Sırtıq», «Mozalan», «Biris», «Bidərd», «Biqəm», «Təşnəlob», «Didənəm», «Sijimqulu» və s.

Şamaxı şairlerinin əsərlərində xüsusi adlar içorisində etnonimlərin də öz yeri vardır. Bu adlar bəzən bədii vasitələr kimi, bəzən də Azərbaycan hayatı və xalqımızın tarixi ilə bağlı hadisələri öks etdirmək məqsədilə işlədilir. *Yəcūm-məcūc, həbəs, Ağqoyunlu, Qaragoyunlu, Xançobanlı, türk, tat, tatar, haput, lahic, sahsevən, Bağırbaşlı* və s. belə adlardandır. M.Ə.Sabir şərlərində «tatar», «tat» sözlərinin ifadə etdiyi mənalar diqqəti colb edir. O, Bakını «lőbəristani-tatar» adlandırmaqla bu sözü Azərbaycan türklərinə aid edir. «Tat» sözünü isə «kəndli», «çölli», «cokinç» sözlərinə sinonim kimi işlədir: «Roncbor eləmisiydim özümə çölliñün, tatı»¹; «Qoy acıdan ölsə ölsün binəva kəndli və tat»². Bu, «tat» sözünün müxtəlif izahları³ içorisində «köçərilərə tabe olan əkinç»i izahına uyğundur.

Toponimlər. Şamaxı şairlerinin əsərlərində topónimlərin çox müxtəlif növlərinə rast gelinir. Azərbaycana, bu şairlərin yaşadığı Şamaxı şəhərinə və Şamaxı ətrafi bölgələrə aid coğrafi adlarla yanaşı, dünyanın yaxın və uzaq ölkələrinin: Amerika, İngiltərə, Çin, Rusiya, Gürcüstan, Dəşt-i-Qırçıq, Dərbənd, Təbriz, Gilan, Xalxal, Xorasan, İsfahan və s. adları müxtəlif məqsədlərlə – hansısa real hadiso haqqında məlumat vermək, dünyadakı prosesləri tohlil etmək və ya bədii vasita kimi sözün təsir gücünü artırmaq məqsədilə işlədilir. Bu adlar çox zaman mətndə informasiya yükünün əsas daşıyıcıları olur, bəzən isə ekspressiv funksiya daşıyır.

Azərbaycan toponimikasına aid adlar isə dil xüsusiyyətlərinə görə maraqlı məlumatlar verir. Burada on geniş yayılmış toponimik areal türk (Azərbaycan) arealıdır. «Bu arealin respublikamızın ərazisində çox qədim tarixi vardır və o, Azərbaycan xalqının təşəkkülündə iştirak edən bütün türk tayfalarının linqvistik və etnik materiallarına əsaslanır»⁴.

Göylər. M.Ə.Sabirin məqaləsində adı çəkilən bu kənd Şamaxının Göyber mikroarealına daxildir. Bu toponimin etnonim əsasında yaranmasını «göy», «kök», «qoko», «qek» lekseməti çoxlu sayıda toponim olması təsdiq edir. Qədim türk dillərində «kök» kimi işlənmiş bu sözün «göy-səma», «əsas»,

¹ Sabir. Hophopname. B.: Azəməş, 1960, s.38.

² Yeno orada: s.40.

³ Bax: Əbu Hayyan el-Əndəlusi. Kitab al-İdrak li-lisan al-utrak (Türk dillorini derkətmə məktəbi), B., Azəməş, 1992, s.39; Racabov Ə., Məmmədov Y. Orxon-Yenisey abidələri. B.: Yaziçi, 1993, s.376; Qumilyov L.Qədim türklər. B.: Gənclik, 1993, s.141; Budagov B. Türk uluslarının yer yaddaşı. B.: «Elm», 1994, s.27.

⁴ Axundov A. Torpağın köksündə tarixin izləri. B.: Gənclik, 1983, s.7.

«mənşə», «azad», «göy (rəng)», mavi (rəng), titul və s. menaları olmuşdur¹. Müasir dilimizdə rəng monasından başqa bu sözün «göy-səma», «göyərti-bitki», dialektlərdə «göy-kürekən» menaları vardır, tanrı mənəsi arxaikləşmişdir. H.Eren «yanmaq» kökündən gələn göyün //göynü kəlməsinin «yakmak» süretilə ormandan açılan tarla anlamına gəlməsini, sonralar «dağ yamacı», «dağ yamacında meşələr, çalılar sökülrək yapılan tarla», «dağ yamacındaki tarla» anlamını aldığı bildirir². Türk etnik mədəniyyətinin çox mühüm obrazı kimi çıxış edən göy rəng somavi mənşəlidir. Oğuz xanın nəslinin davamçılarından biri olan Goy xanın adı, yəqin ki, eyni adlı etnonimin əsasını təşkil etmişdir. T.Əhmədov keçən əsrin ortalarında Pir Mordokan dağında yarımköçəri həyat keçirən 96 ailəli göylər tayfası haqqında məlumat verir³.

Əngəxaran. Şamaxıda dağ və kənd adı olan bu toponim əngə+xar+an morfemlərindən ibarətdir. «Əng» sözü müasir Azərbaycan dilində müstəqil söz kimi işlənmir, lakin sözlərin tərkib hissəsi kimi bir neçə sözda (turşəng, türpəng, çələng və s.) rast gəlinir. M.Seyidov bu sözü «sonsuz, dərin boşluq» mənasını veren «əngin» sözünün qalığı hesab edir⁴. Dialektlərdə «əng»-on, lap, «əngəlozər»- icrası çətin olan iş, «əngənəx»-böyük saxsı qab; «əngər»-xəstilik, «əngi»-çoxdanışan, «əngilkə»-böyük qif, «ələngə» - iri ağac parçası, həddən artıq ariq mənalarında işlənir. «Engər» sözünün mari dilində «çay», «kiçik çay», «yarğan» mənaları da vardır⁵. S.Öngörün «Coğrafiya terminləri sözlüyü»ndə «engeve» - «yer biçimləri», engeve yağımuru isə «relief yağımuru» kimi izah olunur⁶. H.Eren «engeveli yer» ifadəsini «dağ yamaç»na sinonim kimi işlədir⁷.

Q.Qeybullayev hazırda Azərbaycanda İncə, İncə, Öncə qala, İncilli, Oncalli kənd adlarında eks olunmuş «incə», «incə», «önco», «conca» komponentlərini qıpçaqların əncə tayfasının adının sonralar təhrifə uğramış formaları hesab edir⁸.

Bu faktlar imkan verir ki, Əngəxaran adını farsca «üzüm yeyənlər», yaxud «bal yeyənlər» kimi⁹ yox, türk dilləri əsasında izah edək. «Əngə» «əncə» etnoniminin tələffüz variantı ola biler.

Qızmeydan. «Qız» sözünün iştirakı ilə ümumtürk və Azərbaycan arealında olan çoxlu sayıda coğrafi adlar bu sözün arxaik menaları ilə bağlıdır. «Kitabi-Deda Qorqud» dastanlarında «qız söz» ifadəsi «heç bir söz», «sirri

¹ Древнетюркских словарь. І.: «Наука»; 1969, str.313.

² Eren H. Türk yer adları. «Sökü». Türk dili araşdırmları yyllığı, Belleten, 1966, s.150.

³ Əhmədov T. Azərbaycan toponimikasının əsasları, Bakı Universiteti Nşriyyatı, 1991, s.131.

⁴ Seyidov M. Azərbaycan miflik təsfakkürün əqabaqları. B.: Yaziçi, 1983, s.40-41.

⁵ Корнилов Г.Е. К этимологии топонима Чебоксары. С.Т., 1972, №2, str.55.

⁶ Öngör S. Coğrafiya terminləri sözlüğü, Ankura, 1980, s.48.

⁷ Eren N. Türk yer adları II // «Yökü» Türk dili araşdırmları yyllığı. Belleten, Ankara: 1966, s.150.

⁸ Qeybullayev Q.Ə. Azərbaycanda qıpçaq mənşəli etnonopimlər haqqında// Azərb. SSR EA məruzələri, 1976, №4, s. 81-83.

⁹ İbrahimov F.Ə., Ciddi H.Ə. Əngəxaran orta əsr yaşayış yerləri// Azərb. SSR EA məruzələri, 1976, №2, s. 67-72.

açmamaq, bakırə saxlamaq» mənalarında işlənmişdir. Əbu Heyyan lüğətində «qız» sözünün «bahalı, bakırə, qız» mənaları göstərilmişdir¹.

Bu söz həm də landşaft terminidir. «Qız»ın «qır» dialekt variantı da var ki, o, alçaq dağlıq ərazilərə deyilir. I.Bayramovun lüğətində «qız» sözünün «ayala», «çöll», «dağ zirvəsi», «dağ», «tərə», «dağ qılıcı» mənaları göstərilmişdir². Ə.S.Cavadov da qar, qaz, qız, qala, qaya sözlərini eyni mənali sözler hesab edir. Qeyd edir ki, «yükseklik, səma, tanrı» monasındaki tağ sözü bu variantları sixşidirmiş, bazilərinin mənəsi deyişmiş, bəzisi arxaikləşmiş, lakin hər iki halda dağ adlarında mühafizə olunmuşdur³. Qızmeydan oykoniminin əsasında da «qız» landşaft termini durur.

Qoşunlu. «Qoş//koş» bu gündü köç sözünün qədim formalarındandır. E.M.Murzayev «koş» sözünün «çobanların, köçərilərin müvəqqəti yaşayış yeri, yurd, çadır, köçəbə, düşərgə, yay düşərgəsi», «artel», bunlardan başqa, monqol, cıqatay, tatar, qazax, noqay, qırğız dillerində «qoşa – heyvanlara yüklenən ikitərəfli yük», «alaçıq», komi, buryat, kalmik dillerində «acı, duzlu su» mənalarını göstərmüşdir⁴ -un (-in⁴) türk dillerində və dilimizdə isim düzəldən qeyri-məhsuldar şəkilçidir. -lu (-li⁴) şəkilçisi isə toponimlərdə və etnonimlərdə əlamət və mənsubiyət formantu kimi işlənir. Qoşunlu sözünü, «düşərgə, köçəbə, köçərilərin, çobanların müvəqqəti yaşayış yeri» mənalarında başa düşmək olar.

Sədənrud. Bu ada Sədənrud, Sədərə, Sedənrud variantlarına S.Ə.Şirvaninin əsərlərində rast gelir. Bu toponimin tarixi monbələrdə də adı çəkilir. O.Əfəndiyev məlumat verir: «Səfəviler dövründə Şamaxı vilayətinə daxil olan 16 sancaqdan biri Sədə-rū adlanırdı⁵». Bu ad etnonim mənşəli olub, türk soyulu tayfanın adı onun əsasını təşkil edir. F.Sümər «Oğuzlar» əsərində qaraqoyunlular ulusunu meydana gətiren başlıca boyalar kimi bir neçə boyla birgə saduhuların da adını çəkir və qeyd edir ki, bu boyalar Qaraqoyunlu dövləti yixildiqdan sonra da öz varlıqlarını uzun müddət davam etdirdilər⁶. Sadulular azərbaycanlıların etnogenezində iştirak etmiş türkdilli tayfadır. Adını XIV əsrin sonlarında Çuxur Səd vilayətinin hakimi olmuş Sədin adından götürülmüş sadulular keçmiş Ararat əyalətində yaşamış, sonra qonşu ərazilərə keçmişlər.

Sündi (Sündü). Bu ad orta əsrlərə aid mağaraların aşkarına çıxarıldığı qədim yaşayış məskəni olan bir kəndin adıdır. Sündü sözünün fonetik quruluşuna, morfoloji strukturuna görə türk sözü olduğu göz qarşısındadır. Leksik mənəsi ilə arxaik olub «sü-qoşun, ordu» monasında qədim türkdilli abidelerde işlənmişdir.

¹ Əbu Heyyan el-Əndləsi. Kitab el-idrak li-lisan el əstrak. B.:1992, s.43.

² Bayramov I. Qərbi Azərbaycan toponimlərinin tərkibində işlənən söz və coğrafi terminlər lüğəti. B.: «Elm», 2000, s.29.

³ Cavadov Ə.M. «Qız qalası» toponimi haqqında/ Azərbaycan onomastikası problemlərinə dair konfransın materialları. B.: 1987, 125-126.

⁴ Murzaev G.M.Slovar narodnix geografičeskix terminov. M.: Misl „, 1984, str. 299, 127.

⁵ Əfəndiyev O. Azərbaycan Səfəvilər dövləti. B.: Azarneş, 1993, s.137.

⁶ Sümər F. Oğuzlar. B.: Yazıçı, 1992, s.158.

Sünög, sünögü (sünüs) «vuruş», «döyüş», «savaş» mənalarında olub eyni köklü sözlərdir. Bu gün də sünög, suvari sözlərində bu arxaik sözün izi qalmışdır.

Sünög oykonimini XIX əsrin əvvəlləri və XX əsrde Mərkəzi Qazaxıstanın böyük bir ərazisini tutmuş «süyindik» tayfası ilə də əlaqələndirmek olar. Çünkü bu tayfa birləşməsinə daxil olan «bazar» tayfasının da izləri Azərbaycan toponimlərində yaşayır. Q.A.Insebayev, E.Z.Kajibekov həmin tayfanı qaraqalpakların (süyindik), ağ nuğayların (suyunduk), özbök (lokay) və türkmen (yonut) tayfalarının (soyunçek) tərkibində qeyd olunduğunu bildirir¹. Q.D.Canuzakov bu etnonimin «sevindik», «heyran olduq» mənalarını bildirdiyini qeyd etmişdir².

Dissertasiyanın II fəsli «Onomastik vahidlerin üslubi xüsusiyyətləri adlanır». «Xüsusi isimlər hər şeydən əvvəl və her cür üslubi boyalardan kənarda dilin leksik materialıdır. Bu isimlər ümumi və xüsusiliyində asılı olmayıaraq, birinci növbədə sözlardır. Sözler isə həmişə üslubi rəncərlərə qarşı çox həssasdır»³. Üslubi vasitələr (fonetik-qrafik, leksik-semantik, frazeoloji, sintaktik) içərisində onomastik üslubi vasitələr mühüm yer tutur. Onlar bədii əsərlərdə əserin məzmununa, ideyasına, janrına, bədii məqsədə uyğun olaraq müxtəlif məqamlarda işlənir. Bundan başqa, hər hansı senatkarın fərdi üslubunun öyrənilməsində də onun əsərlərinin onomastikası mühüm nitq elementidir.

S.Ə.Şirvaninin, M.Ə.Sabirin, M.Hadinin və A.Səhhətin əsərləri, əsasən, lirk (məhəbbət və ictimai lirika) və satirik üslubları əhatə edir. Onomastik leksikanın lirk və satirik əsərlərdə işlənmə xüsusiyyətlərinin spesifik cəhətləri vardır ki, bu əsərlərin üzərində həmin cəhətləri müəyyənləşdirməyə çalışmışq.

Lirk əsərlərdə xüsusi adların üslubi xüsusiyyətləri. Klassik üslubda yazılmış əsərlərin – lirk-romantik poeziyanın leksikasının bir hissəsini təşkil edən xüsusi adlar poetik fiqurlar kimi əsərlərin bədii süzgəcindən keçmişdir. S.Ə.Şirvaninin məhəbbət lirikasında, M.Hadinin ictimai məzmunlu poeziyasında bu adlar obraxlılıq yükünün ağırlıq mərkəzini özündə saxlayır. M.Füzuli məktəbinin böyük davamçısı S.Ə.Şirvaninin lirk əsərlərində klassik ononə qorunurdu. XX əsrde yazüb-yaratmış M.Hadinin poeziyasının klassik lirika ilə onomastik yaxınlığı onun romantizmi ilə bağlıdır. Lakin tarixi-əfsanəvi adların semantik motivləşmə xüsusiyyətləri məhəbbət lirikası və ictimai poezyada müxtəlifdir.

Məhəbbət lirikasında xüsusi adlar. S.Ə.Şirvaninin divanına daxil olan əsərlərdə bu adlar, əsasən, məhəbbət qəhrəmanlarının simvollarıdır. Oxucunun estetik duyumu, mənə incəliklərinə varmaq imkanı həmin adlarla bağlı sujetlərə bələd olması ilə bağlıdır. Məsələn: *Yusifə* bağlı əfsanələrlə əlaqədar bu ad

¹ Инесбас Г.А. Каҗибеков Е.З. Некоторые предварительные результаты сопоставления и анализа названий родоплеменных групп Адай и сүйиндик/ Тюркская ономастика. «Наука», Алма-Ата: 1984, str.103-107.

² Yenə oradə: s. 103.

³ Hacıyev T. Satirə dili. «Molla Nəsreddin dili», Bakı, ADU, 1975, s.72.

«məhbüs», «gözəl», «aşiq», «xəyanətə düşər olmuş», «həsrəti çəkilən (insan)» simvoluna çevrilmiştir: «...əlli Yusif tapılır külbeyi əhzanımda»¹. Yusiflə bağlı süjetlerin diger personajları da bu metaforik ifadelerde işlenir: *Yaqub* «dərdli», «ata», «əzab çəkən (insan)», «sevən, intizarda olan (aşiq)», Əziz «xeyirxahlıq» romzi mənalarında işlenir. Yusiflə olaqdar «Yusifi-gülçöhrə», «Yusifi-kənan», «Yusif həsrəti», «Yusif bazarı», «məhi-Kənan» obrazlı ifadələri klassik ədəbiyyatda neçə əsrlər boyu işlənərək sabitləşmişdir. «Əyyub səbris» hamiya tanış ifadədir. Aşiqanə şərda bu ifadə aşiqin səbrini təmsil edir: «Səbri-Əyyub gərək aşığı dilsüxtədə...»². Süleyman bədii siyur kimi «doğru yol göstərən», «ədalatlı hökm çıxaran», «quş dili bilən», «dünya mülkinin sahibi», «aşiq» monalarına malikdir: «Mərdünə dildə xəyal ilə həmçüs olmuş, sanki, Bilqeyə edib şərh Süleyman xəlvətə»³. Başqa nümunələrdə isə Süleyman məşəqəni təmsil edir: «Mən ol muri-zəifəm kim, əlim yetməz Süleymanə...»⁴. «Miki-Süleyman», bəzmi-Süleyman (istədiyi zaman quşlar və heyvanlar onun məclisində hazır olarmış), «Bilgeysi-mənə» oxuculara məlum sujetdən xəbor verir. Xızır adının semantik imkanları daha çox onun zülmət səltənətinə gedərək orada dirilik suyundan içməsi və ölümsüzlük qazanması ilə bağdır. «Ölməzlik», «əbədilik», «ağıl və elm sahibi», «vüslə yetmiş aşiq» bu adın lirik şerdi semantik məna strukturuna daxildir. Xızırdañ fərqli olaraq, İskəndər «vüslə yetməmiş aşiq» kimi motivləşir (İskəndər dirilik suyundan içə bilməmişdi).

Adların obrazlı mənalarından istifadə edərkən çox zaman cinsino və digər cəhetlərinə görə eyni müstəviidə dayanmayan şəxslər benzədir və ya təmsil olunur. İsa məşəqəni Məryəm isə aşiqi təmsil edir: «Təcridi-lətafətdə sən İsayi-zamansan, İsayə. Nigarım, qəmə-Məryəm nə üçündür?»⁵.

S.Ə.Şirvani məhabbat şərlərində aşiq-məşəqə cütlüyünü metaforik adlandırmaq üçün təkcə məhabbat qohrəmanlarını (Şirin-Fərhad, Leyli-Məenən və s.) seçmir, həm də ictimai mövqeyinə görə fərqlənən Mahmud-Ayaz, Məhəmməd-Bilal cütlüklerinə də müraciət edir. Ayaz Mahmudun (Sultan Mahmud Qəznəvi) qulu, Bilal isə Məhəmmədin (peyğəmbər) azançısı olmuşdur, onlar öz xidmotçularını çox sevirmişlər. Qeyri-bərabər mövqeyi (ağa-qul) şəxslər arasındaki münasibət bu adların aşiq-məşəqə kimi motivləşməsi üçün əsas götürür: məhabbat şərində məşəqə aşığı nisbətən hemiye yüksək məqamdadır. Məhəmməd və Mahmud da ona görə məşəqəni simvolizə edir. Bilal və Ayaz isə onların qarşısında sevərək kiçilən aşıqlardır: *Bu səltənəti-eşqdə Mahmud tapılmaz, Hər guşədə aşaqın Əyazi çox imiş, çox*⁶, «Sənsən bu əsrin, ey büti-ziba, Məhəmmədi, Kim, Seyyid astanana komtər Bilal olur?»⁷.

¹ Şirvani S.Ə. Əsərləri 3 cild, I cild, B.: EA, 1967, s.45.

² Yenə orada: s.272.

³ Yenə orada: s.272.

⁴ Yenə orada: s.406.

⁵ Şirvani S.Ə. Əsərləri 3 cild, I cild. B.: EA, 1967, s.45.

⁶ Yenə orada: s.113.

⁷ Yenə orada: s.225.

Şərqi folklorunda mənfi cəhətdən qiymətləndirilən tarixi-əfsanəvi şəxs adlarından lirik poeziyada geniş istifadə olunur. Belə adlara *Nəmrud*, *Qarun*, *Əşəs*, *Firon*, *Haman*, *Zöhhak*, *Dəccal* və b. aiddir. *Nəmrud* qədim Babilistanın əfsanəvi hökməti olmuşdur. Üzügülmez, çox sərt, daş ürəkli adam rəmzi kimi tanınır. «Əfsanəye görə, Babil şəhərini tikdirmiş və onun hökməti olmuşdur, özü bütperəst imiş. İbrahim peyğəmbər bütperəstliyin əleyhinə getdiyindən və Nəmrudu da bu işə dəvət etdiyindən Nəmrud onu yandırmaq üçün oda atmış, guya, ad Gülüstana çevrilmiş və İbrahimini yandırmamışdır. Bununla belə, Nəmrud yenə imana gəlmədiyindən, guya, vücuduna milçək daraşaraq onu tələf etmişdir»¹. «Atəşi-Nəmrud» ifadəsi buradandır. Məhəbbət lirikasında İbrahim əzab çəkən aşiq», Nəmrud isə «əzab verən məşqə»dir, «atəşi-Nəmrud» «yarın cövri-cəfəsi» mənasını verir: «Ki, Brahimə abi-lütfinən, Oldu gülzar atəşi-Nəmrud»².

Haqqındaki əfsanələrlə bağlı olaraq, Qarun «varlı», «Lovğa», «təkəbbürli», Əşəs «paxıl» simvolik mənasını daşıyır: «İstinab eyləmə meylən, bu o cövhərdir kim, Əşəsi Hatəm edər müflisi Qarun eylər»³. Bu beytə «Əşəs» «Hatəm»lə antiteza təşkil edir, çünki *Hatəm* (Tayi) soxavətli ərob varlığı olmuşdur.

Harut və *Marut* şəhər məlaikələri olduğu üçün «gözəlin schrli gözleri»nin poetik sinonimi kimi işlənir. Əzraıl «can alan» anlayışı bildirir, *Lat* və *Mənat* (bütlər) isə gözəlin obraklı- metaforik adıdır.

Realist şerdo və satirada toponimlər çox zərən nominativ funksiya daşıyaraq baş verən hadisənin yerini bildirməyə xidmət edir, klassik əslublu məhəbbət lirikasında bunlar emosional-ekspressiv funksiya daşıyır. Toponimlər daha çox homin adı daşıyan coğrafi məkanın onu möshurlaşdırın nəməti, gözəlləri, hansı cəhətdənə fərqlənən adamları, müqəddəs yerləri, orada baş vermiş yadda qalan hadisə və s. ilə əlaqədar bədii vasitəyə çevirilir. Topoməcazlara ölkə, şəhər, ziyarət yerləri, çaylar və dağların adları və astronimlər əsasında yaranan məcazlar daxildir. Toponim əfsanəvi olduqda isə onunla bağlı əfsane ilə əlaqədar obraklı məna strukturuna malik olur.

«Ləti-Bədəxşan», «nafəyi-Çin», «Misir şəkeri», «məhi-Kanan», «Ənqayı-Qaf», «Daştı-Xəta» toponimlər əsasında yaranmış metaforalardır. Birleşmə şəklində olmadan da belə yer adları homin cəhətlərə işarə edir. Xüllər saf şərabı ilə möşhur olan yerdir. Şərab isə «şadlıq», «məstlik», «vüsəl» timsali kimi işlənir: «Məstü maxmur gözündən meyi-Xüllər töküllür»⁴. Xülləx gözəlləri ilə möşhur olan şəhərdir. «Şahidi-Xülləx» «gözəl» mənasındadır: «Mənə mey ta xəti - bağdad ver, ey şahidi-Xülləx..»⁵. Çin və onun qədim adı Xəta S.Ə.Şirvani

¹ Yenə orada: s.93.

² Yenə orada: s.129.

³ Yenə orada: s.250.

⁴ Şirvani S.Ə. Əsərləri 3 cild, I cild, B., EA, 1967, s.269.

⁵ Yenə orada: s.50.

lirikasında öz müşkү ilə obrazlılıq qazanır. Müşk isə klassik poeziyada on çox işlənən məcazlardan olub gözelin zülfürinə bənzədir (bənzəyən olamət müşkün obridir). Nafe də eyni mənənadır: «Zülfürə söyledilər müşki Xəta, nafeyi Çin...»¹. Öz ləli ilə məşhur olan *Bədəxşan* və *Yəmən* şəhərlərinin adları da məhəbbət lirikasında «ləli-Bədəxşan», «ləli-Yəmən» kimi işlənərək «ləli-ləb» ifadəsi ilə sinonim cərgə təşkil edir. Kəbə müsəlmanlarının dini mərkəzi kimi mürqəddəs yerdir. Məhəbbət lirikasında təsbih, mübalğılı təsbih, metafora, simvol kimi geniş şəkilde işlənmişdir. Gözol və ya onun üzü Kəbəyə, üzündəki xal Kəbədəki daşa bənzədir. Bəzən isə Kəbə «yarın kuyu» mənasında işlədir.

Bədii ədəbiyyatda etnonimlərin özünomexsus xüsusiyyətləri vardır. Onlar «bədii metnin tarixiliyini daha da artırır»². Bu adlar emosional-ekspressiv funksiya daşıyarken aid olduğu etnosun fiziki, mənəvi-əxlaqi xüsusiyyətləri, onlarla bağlı tarixi hadisələr bənzətmədə assosiasiya üçün əsas olur. Məsələn, dərinin qaralığı əsasında saçlara bənzətmə: «Xət gəlib ruyinə Rum içərə düşüb dür qovğa»³.

Çay, çeşmə, dəniz adları - hidronimler, adətən, aşiqin, ya məşuqənin göz yaşlarını təmsil edir.

Dağ adlarından daha çox *Sina*, *Tur*, *Mina*, *Bisütun*, *Qaf* adlarına rast gəlinir. Bu adlar onlarla bağlı əfsanələrin motivləri əsasında möcazlaşır. Sina, Tur-Musa, Mina-İbrahimxəlil, İsmayıllı, Qaf-Ənqə quşu ilə bağlı süjetlərə məşhurdur. Sina, Tur nuru ilə gözəllik, eşq timsalıdır. «Kuhi-Qaf» Ənqə quşunun özüne menzil etdiyi yerdir. «Tənhalığa çəkilmək», «gizlənmək üçün yer» anlayışını məcazi şəkildə ifadə edir.

Ictimai lirikada xüsusi adlar. İctimai mezmurlu lirika hemişə aşiqanə şerlə qoşa yaranmışdır. Onomastik leksika və onun üslubi xüsusiyyətləri bu şerlərdə məhəbbət lirikasından fərqlənir. Burada ədəbi metod da mühüm rol oynayır.

M.Hadi romantik şair olduğundan onun poeziyasının onomastikasının tərkibi S.Ə.Şirvaninin divanına daxil olan əsərlərin onomastikasına yaxındır. Yəni burada dini-əfsanəvi adlar üstünlük təşkil edir. Lakin fərqli bundadır ki, M.Hadi poeziyasında bu adlar möcazlaşarkən onların təmsil obyekti və bədii məqsəd deyisişir. S.Ə.Şirvani lirikasında aşiqi, məşuqəni və onların müxtəlif cəhətlərini təmsil edən xüsusi adlar M.Hadi poeziyasında istiqlahı, elmi, maarifi, ictimai idealları və bu iddeallara qarşı duran ictimai qüvvələri təmsil edir. M.Hadi dini-əfsanəvi, tarixi adları işlədərkən onlarla bağlı hadisələrlə öz dövrü arasında parallelər yaradır, bu adlardan bədii vəsitələr kimi istifadə edir. Şair «ölüm-dirim mübarizəsi gedən vətonu» Meydani-Kərbəla adlandırır. Rəvayotə görə, məşhər günü İsrəfil (mələk) sur çalaraq ölürləri oyadacaqdır. M.Hadi «Suri-Sirafıl» ifadəsi ilə «cəhalət qəbrində yatan insanları oyatmaq vaxtı çatdığını bildirir: «Nəx-

¹ Yenə orada: s.203.

² Qurbanov A.M. Poetik onomastika. B.: API, 1988, s.34.

³ Şirvani S.Ə. Əsərləri. 3 cildlə 1 cild, B.: EA, 1967, s.57.

olmadadır, dirləsəniz suri-Sirafıl. Ey qabri-cahalətdə yatan, ol dəxi bidar!»¹. Onun şerlərində Yusif votəni, onun azadlığını, xalqın ümüdünü təmsil edir, bunlar isə həle məhbəsədir: «Ümid Yusifi-məhbəsə... Ah, hürriyyət!»².

Məhəbbət şerlərində fərqli olaraq bu şerlərdə Tur yarın kuyi, Musa aşiq, allahın nuru isə gözəlin sıfəti deyil, burada Tur vətən, Musa Azərbaycan xalqı, nur isə elm, məarif, hidayət nürudur. Bozən isə, ümumiyyətə, aləm «Turi-Sinə»dir. «Əzab» məcazi mənası daşıyan «Atəşi-Nəmrud» isə məhəbbət əzabi deyil, içtimai əzab, zülmdür. Şair insanların tarixi faciələrini göstərmək üçün *Adəm, Həvva, Nüh, Lüt, Yəqub, Yusif, Musa, Neron, Firon, Sokrat, Məryəm oğlu (Mosih), Əhməd, Zərdüşt, Məhəmməd* kimi şəxs adlarını, *Quran, Tövrat, İncil, İyqan* kimi müqəddəs kitabların adlarını çəkir, tarixin mənzərəsi yaranır: «O Sokrat əs ri: dillər xəsta, bədərman halında, O Məryəm oğlunun da əsri qəbristan halında»³.

Ayri-ayrı tarixi dövrlərin şəxs adları ilə adlandırılması üslubi zaman anayışı yaradan metonimiyalıdır: *Nuhun vaxtı*, «Sokrat əsri», «Məryəm oğlunun əsri», «Cənabi-Əhməd əsri», «Yusif vaxtı», «Musa əsri», «Zərdüşt əsri» və s.

Beleliklə, M.Hadinin romantik poeziyasında bütün xüsusi adlar hüriyyət və maarifçilik ideyalarına xidmət edir. Çin toponimi burada müskü xatırlatır, məhəbbət fiquru deyil, əzx ediləcək məarif, elm aranan «uzaq-uzaq ellər» üslubi mənasını ifadə edir: «Əgor Çin ölkəsində olsa, cuyəndə olaq elmi...»⁴.

Həmin dövrün realist ədəbiyyatında, xüsusilə satirrasında isə bu adlar artıq çox az işlənərək, onları real, müasir adlar əvəz edir.

Xüsusi adlar komik vasitələr kimi. Satirik əsərlərdə xüsusi adların ifadəlilik imkanlarının özünməxsus cəhətləri vardır. «Satira ustası mənfi tipi damğalamaq üçün elə adlar seçə bilir ki, bu adlar obrazı ilk andan gözden salır, onun içtimai nüfuzunun son dərəcə aşağı olduğu aydın görünür»⁵.

Klassik ədəbiyyatda işlənmiş tarixi-əfsanəvi adlar, folklor, «Şahname» və digər bədii əsərlərin qəhrəmanlarının adları, məcazlar yaratmaq üçün istifadə olunan ölkə və şəhər adları, müqəddəs dini və bədii kitabların adları satirik əsərlərdə də istifadə olunmuşdur. Amma bu zaman bu adlar ciddi-lirk məzmundan məhrum olaraq komik möqamlarda işlənir, bəzən isə ümumi satirik situasiyada gülüş doğurur. Bu, zidiyyətli, qeyri-uyğun müqayisə, bənzətmə, qarşılaşdırma əsasında yaranır. «Xarici görünüş, xarakter, temperament, vordış etibarılı fərqli və ya zidd insan tiplərinin müqayisəsi, qarşılaşdırılması yolu ilə kontrast yaradılması bədii ədəbiyyatda xüsusi nəzərə çarpan gözlənilməzlik üsullarındandır»⁶. Məsələn, M.Ə.Sabir güclülər qarşısında aciz olan, gücsüzlərə

¹ M.Hadi. Seçilmiş əsərləri. I c., Bakı, Elm, 1978, s.44.

² Yenə orada: s. 44.

³ Yenə orada: s. 329.

⁴ Yenə orada: s. 10.

⁵ Kazimov Q. Komik-bədii vasitələr. B.: Yaziçı, 1983, s.139.

⁶ Kazimov Q. Bədii ədəbiyyatda komizm üsulları. B.: «Məariş», 1987, s.137.

karşı aslana dönen qoca baqqalı «Rüstəmi-dastanə dönen Zal kişi» adlandırır: «*Ağrin alım, ay qoca baqqal kişi, Rüstəmi dastanə dönen Zal kişi*»¹.

Klassik aşiqanə şerdə müqaddəs bilinərkən gözəlin kuyi, gözəlin üzü ilə müqayisə olunan Quran, Məkkə, Mədina Sabir satiralarında pulu bütün mənəvi dəyerlərdən üstün tutan şəxsin dilində pulun metaforik adına çevirilir: «*Müşəhəfin, Məkkəm, Mədinəm, qibləm, ərkanımmışan?*»². Məhəbbət şerində məşuqənin şirin sözünün, leblərinin bənzədildiyi «*ləli-Yəmən*». «*durru-Ədən*» Sabir satirasında küpəgirən qarının «çərən» sözleri-qızlırlara nəsihətidir: «*Qarı nənənin sözlərini sanma çərəndir, canım, gözüm, ay qız! Hər kəlməsi min ləli-Yəmən, durrü-Ədəndir*»³.

Satirik üslubun tələblərinə görə, orada müasir adlar üstünlük toşkil edir. Satirik poeziyada real adların komik vəziyyətə salınması və tipik adların uğurlu seçimi satirik məzmunun açılmasına kömək edir. Avam, cahil, bədbəxt insanları təqdim edərkən Sabir onanəvi müsəlman adlarından (*Xandostu, Xanbacı, Xansənəm, Ağca Zalxa, Fatma, Tükəzban, Nəqdi, Fahrat, Manaf, Qasaf Sadiq* və s.) istifadə edir. «*Fatma-Tükəzban*» ifadesi «avam, gözü açılmamış, savadsız (qadınlar)» anlayışının obraklı-satirik ifadesidir. «*Anna*» və «*Sonya*» isə ona eks qütbədə dayanan, hem də qeyri-milli, mənəvi-exlaqi cəhətdən antipod hesab edilən tiplərin ümumiləşdirilmiş obrazı olub, kifayət qədər motivlaşmış, obraklıq yükü qazanmış adlardır: «*Hərə bir Annanı, Sonyani tutub zeyf çəkər*»⁴. Əger rus qadınlarını *Anna, Sonya, Liza* təmsil edirə, kişilərini *Ivan* təmsil edir: «*Bu əməldən ucalarsan, Ivan namin olarsan, Amilyanov olarsan*»⁵. M.Ə.Sabirin bir çox tipik obrazları kimi, *Ivan* və *Sonya* da A.Səhhət satirasında komik vasitələrdir: «*Bilməm ki, istədiklərinə nail oldular, Ya qucdular, ya yox İvanın Sonyasını?*»⁶.

«Uydurma adlar, ləqəblər, rütbə, titul bildiren sözler satirik tipikləşdirmə vasitesi kimi sənətkara daha çox kömək edir, komik sənətkarın elində on mühüm tipikləşdirmə vasitesinə çevirilir»⁷.

Ləqəblər S.Ə.Şirvaninin, M.Ə.Sabirin, A.Səhhətin əsərlərinde müxtəlif xüsusiyyətlərə malikdir. XIX əsrin onanəlerinə uyğun olaraq, S.Ə.Şirvaninin satiralarında satirik tiplərin ekseriyyəti ləqəblərə malikdir. M.Ə.Sabirin satiralarında isə Hacı, Kərbəlayı, Molla, Məşədi kimi dini titillər satirik ləqəblər kimi işlənmişdir. *Kabla Səbzahı, Molla Qəvam, Molla Səlam, Molla Hacı Baba, Hacı Piri, Kabla Aşır, Kəlbə Cəfər, Kəlbəli, Hac Mirzə Həsən* və b. Sabir satirasının mənfi tipleridir.

¹ Sabir S.Ə.Hophopnama. B.: Yaziçi, 1979, s.135.

² Sabir M.Ə. Hophopname, B.: Yaziçi, 1979, s.207.

³ Yenə orada: s.46.

⁴ Sabir M.Ə. Hophopnama. B.: Yaziçi, 1979. s.66.

⁵ Yenə orada: s.64.

⁶ A.Sahhot. Əsərləri. 2 cild, I cild, B.: Azərnşəhər, 1975, s.141.

⁷ Kazimov Q. Komik-badii vasitələr. B.: Yaziçi, 1983, s.139.

«Ayama, ləqəb və təxəllüsler kimi, gizli imzalar da dildə ciddi üslubi möqsəd daşıyır, karikatura obrazlılığı yaradır»¹. Satirik imzalarda obrazlılıq mətnindən kənarda şəkillilik, modelilik zəminində yaranan potensial obrazlılıqdır. Mətnlə sintaktik əlaqədə olmayan bu satirik fiqurlar onun məzmununu ilə kontekstual əlaqədədir. Bu cəhətdən satirik imzaları iki yerdə bölmək olar: 1) mətnin məzmunu ilə birbaşa bağlı olan imzalar; 2) mətnin məzmunu ilə birbaşa bağlı olmayan, ixtiyarı seçilmiş imzalar. Məsələn: «*Yetim qızçıq*» («Qoyma geldi»), «*Tükəzban cici*» («Uşaqdır»), «*Bir alim*» («Açıldıqca sənin şübhün, mənim də hörmətim artır») «*Qarinqulu*» («Mahi-Rəməzəndir»), «*Yetim Mədəli*», («Füzüliyə bənzətmə») və b. imzalar öz dili ilə özünü ifşa edən tipin imzasıdır, yəni məzmunca bağlıdır, ya da satirik məzmunun mənimsonilməsinə birbaşa kömək edir. «*Qoca bay*», «*Nizədar*», «*Qoca əmi*», «*Qoca iranlı*», «*Yaramaz*», «*Çayda çapan*», və b. imzalar isə məzmunla birbaşa bağlı deyil. Hər iki halda imzaların əksoriyyəti komik təbiətə malikdir. «*Qabaqda gedən zəncirli*», «*Nizədar cənabları*», «*Obaşdançı*», «*Qarinqulu*», «*Boynuyوغun*», «*Patlıt*» (M.Ə.Sabir), «*Sarsaq*», «*Şeyx Seypur*» (A.Şəhət) və s. belə imzalardandır.

M.Ə.Sabir müxtəlif müəlliflər tərəfindən mətbuatda işlənən gizli imzalardan əsərlərinde bədii vasitə kimi istifadə etmişdir. Onun əsərlərində *Gop-qop* («Həyat» qəzetində imzalardan biri), *Başıqapazlı*, *Biqəm*, *Bidərd*, *Qızdırma*, *Təşənəb*, *Didənəm*, *Molla Mozalan* («Molla Nəsreddin» jurnalında işlənmiş imzalar), *Məşədi Sijimqulu* (Ə.Nəzminin «Molla Nəsreddin»də imzası), *Heyvərə* («Günəş», Yeni həqiqət» qəzetlərində işlənən gizli imza), *Birisi* (N.B.Vəzirovun «Səda» qəzetində işlətdiyi gizli imza) və b. imzalar həmin dövrün mətbuatında işlənən imzaların mənzərəsini yaradır.

Satirik əsərlərin dilinde perifrazalardan da komik vasitələr kimi istifadə olunur. Bu zaman «obrazın əsl adı əvəzinə, onun əlamətlərindən biri ad ifadə edən xüsusi ismə çevrilir»². Bu möqsədə şoxslərin komik vəziyyətə salılmış «ata adından, digor qohumluq münasibəti bildirən adlardan və b. perifrazalardan istifadə olunur.

S.Ə.Şirvanidə ata, oğul, baba bəzən ana adları eyni funksiyada çıxış edir: «*Eldar beçə*», «*Qaraqış oğlu*», «*nəvvadeyi-dəllək Səfər*» və s. M.Ə.Sabir əsərlərində perifrazalar daha çox Məhəmmədəli şahın ünvanına işlədirilir: «*ali-Qaçar*», «*boynu yoğun*», «*Ummi-Xagan oğlu*», «Ana adı ilə adlandırma Şərq psixologiyasına görə, təhqiqədicə ad sayılır». «Ümmi-Xaqqan oğlu» şah üçün təhqirli ad olub «anاسının oğlu» deməkdir. Bundan başqa, M.Ə.Sabirin əsərlərində «*Yedici Xənsənəm arvadın ori*», «*Qonşumuz Ağacanın ori*», S.Ə.Şirvaninin satiralarında «*Nənəş oğlu*» da belə motivlərlə işlədilmişdir.

Real adların təhrif olunmasının komik vasitə kimi işlənməsinə daha çox XX əsrin əvvellərində yaranmış satirik poeziyada rast gelinir. Belə adlardan biri Məhəmmədəli şahın adıdır. Bu adın təhrifi bir tərəfdən ona görə diqqəti cəlb edir

¹ Cəbbarov X. Sənəkar, söz, üslub (Bədii üslubda obrazlılıq problemi), B.: 1993, s.108.

² Hacıyev T. Satirə dili. «Molla Nəsreddin»in dili, B.: ADU, 1975. s.84.

ki, o şahdir, adəton, şah adları təmteraqlı müşayətedici sözlərə, titul və epitetlərlə təqdim olunur. İkinci tərofdañ, ad elő tohrif olunur ki, onun mənəsi təhqiqədici tərzdə dəyişir: «Məmdəlidir, əskiklərin biridir»¹, «Qoy desinlər Mədəli düşdü Ades sövdasına»², «İranlı deyil, cümlə bilir, Məndəliyəm mən»³. Adın transformasiyası noticosindo «adəli» komponenti yaranmışdır ki, əsas gülüş doğuran budur.

Kərbəlayı titulunun qısa tələffüz naminə Kəbleyi, Kəlbəyi, Kəlbəli formalarına düşməsinə xalq dənişq dilində də rast gəlinir. Lakin M.Ə.Sabir, bəzən də S.Ə.Şirvani satiralarında bundan satirik vasitə kimi istifadə edilir: «Hər neləsə Kəlb Cəfər, Kəlbəli»⁴, «Na Kalba Səbzəltərə bu xövfü vəhşət olaydı»⁵, «Kəlbə İsmayılin atası olubdur porsuq»⁶.

«Kəlb» ərəbcə «it» mənəsi daşıyır. Beləliklə, bu adlar «it Cəfər», «it Əli», (və ya Əlinin iti), «İt Aşur» mənasını verir, Kəlb Cəfər, Kəlbəli adları Əbdülcəfər, Əbdüləli ad modelinin satirik şəklə salınmış forması da ola bilər.

Xüsusi adlarda informasiyavericilik. Bədii əsərlərdə xüsusi adlar iki funksiya daşıyır: 1) informasiyaverici, 2) emosional-ekspressiv. Hər iki halda bu adlar bədii möqsədə xidmət edir.

Nominativ funksiyadan məhrum olmamış xüsusi adların bütün kateqoriyaları mətnin tarixliyinə, informasiyavericiliyinə xidmət edir, onlar hər hansı real hadisənin, prosesin ya subyekti, ya obyekti, ya da məkanı, coğrafiyası haqqında məlumat verir. S.Ə.Şirvanının şerlərindəki *Puçın*, *Məlikbəylərov*, *Aleksandr*, *Lələyov*, *Kolbakin* və b. bu kimi siyasi hakimlərin, məmurların adları həmin dövrün siyasi proseslərini eks etdirir.

M.Ə.Sabir, M.Hadi və A.Səhhətin təxminən eyni dövrə yaşaması onların əsərlərində paralel olaraq *Eynüddövlə*, *Əbdülləhəmid*, *Ənvər*, *Səttar xan* kimi tarixi şəxslərin adlarının çəkilməsinə səbəb olmuşdur. «M.Ə.Sabirin satiralarında y.e.ə. şah olmuş Daradan tutmuş Məhəmmədli şaha qədər əksər İran şahlarının adlarına təsadüf olunur. Bu adların əksoriyyəti müxtəlif möqsəd və münasibətlərlə Məhəmmədli şahla əlaqədar olaraq işlədilmişdir»⁷. Onun əsərlərində *Mir Cavad*, *Mirzə Hüseyn*, *Ətabək*, *Yefrem*, *Bağır*, *Sipəhdar*, *Zilli-Sultan* kimi onlarla real hadisələrlə bağlı şəxslərin adları çəkilir. «Fərixiyyə» şərində isə *Məlikşah*, *Bütürg*, *Çingiz*, *Xarəzmşəhər*, *Qarəqoyun*, *Ağqoyun*, *Teymurləng*, *Xan İldırım*, *Toxtamış*, *Qızıl Orda*, *Şah İsmayıllı*, *Sultan Səlim*, *Nadir şah* kimi adlar 7-8 əsrlik bir dövrün tarixi hadisələrini eks etdirir.

¹ Sabir M.Ə.Hophopnamo. B.: Yaziçi 1979, s.67.

² Yenə orada: s.189.

³ Yenə orada: s. 142.

⁴ Yenə orada: s.251.

⁵ Yenə orada:s.166.

⁶ Şirvani S.Ə.Əsərləri. 3 cilddə, II cild,B ,EA,1979, s.29.

⁷ Məhərrəmova R. Sabirin dili (leksik-semantik kateqoriyalar), B.: «Məarif», 1976, s.30.

«Yeni realist ədəbiyyat, xüsusilə satirik üslub bədii dildəki toponimik adları tamamilə adiləşdirdi»¹. Bu adlar oxucu üçün mücerro'd deyil, real konkret məkanı əks etdirən adlardır:

*Asudəlik bu saat yerdən göyo cahanda,
Var işə vardır ancaq İranda, hər məkanda.
Təbrizda, Sərabda, Xalxalda, Xançobanda,
QeyrətliŞahsevəndə, hər anda, hər zamanda...²*

Mehəbbət lirikasında loli, müşkü, ahusü, gözəlləri ilə məşhur olan şəhər adları satirada «qoçusu» (*Bakı*), «uzunburun milçayı» (*Salyan*), «qumaxanaları», (*Kürdəmir*), «şərabxanaları» (*Dənkəran*), «qız alqı-satqısı» (*Qazax*), «odlanan tayaları» (*Ərəs, Sədəri*) ilə məşhur olan milli toponimlərlə əvəz olunur və bu adlar real olaraq baş verən hadisələrin coğrafiyasını əks etdirir.

Dissertasiyanın «Nəticə» hissəsində araşdırmanın əsas müddəələri ümumiləşdirilmişdir:

-tədqiq olunan əsərlərdəki onomastik material müxtəlif metodlarla linqvistik təhlilə cəlb edilmişdir, xüsusi adların müxtəlif növ və kateqoriyalarının işlendiyi dövrlə qədərki təşəkkül və formallaşma xüsusiyyətləri, adalmanın qaynaqlandığı mənbələr, motivləşmə meyarları, içtimai, tarixi, mədəni hadisələrin tesiri ilə onlarda baş verən doyişikliklər, bu adların yazılı ədəbiyyatda işlənmə xüsusiyyətləri aşkarla çıxarılmışdır;

-bu mənbələrdəki 2000-dən çox onimin təxminən 500-ü nümunə kimi istifadə olunmuş, onun işi yarıya qədəri ayrı-ayrılıqda leksik-semantik və ya üslubi təhlilə cəlb edilmişdir;

-şəxs adlarının bu əsərlərin dilində öyrənilməsi faktları göstərir ki, XIX əsr və XX əsrin əvvələində Azərbaycan antroponimikasının ən mühüm xüsusiyyəti onun özündə türk, ərəb, fars və rus ad sisteminin xüsusiyyətlərini birləşdirməsidir, bu cəhət həmin adların çoxkomponentli olmasını şörtləndirir.

-əsas və köməkçi ad kateqoriyaları içerisinde ərəb və fars mənşəli adların üstünlük toşkil etməsi islamlaşma ilə əlaqədar olub, həmin adlar dilimizin qanunlarına uyğunlaşaraq demək olar ki, milli adlara çevrilmişdir;

-milli mənşəli apelyativlər əsasında formalasaan adlar daha çox ləqəblər və satirik imzalardır ki, bu da onların ümumxalq dilindən qaynaqlanması ilə əlaqədardır;

-dissertasiyada Şatır, Şolti, Teklo, Qurutdu, Abdal, Yedici, Obaşdançı, «Ağlar-gülyon», «Cibişdanqulu», «Tükezban cici», «İran qurdú» və s. köməkçi adların motivləşmə xüsusiyyətləri aydınlaşdırılmışdır;

-tədqiqatda etnonimlər həm ayrıca, həm də digər onomastik vahidlərin tərkib hissəsi kimi təhlil olunaraq onların Azərbaycan onomastikasına daxil olmasına şörtləndirən amillər və linqvistik əsərləri nəzərdən keçirilmişdir;

¹ Hacıyev T. Satır dili. «Molla Nəsreddinin dili», B.: ADU, 1975, s.111.

² Sabir M.Ə. Hophopname. B.: Yazıçı, 1979, s 225.

-toponimlərin dil xüsusiyyətləri isə spesifikasi ilə fərqlənir, bu adların əksəriyyəti milli məşəli olub, Azərbaycan və ümumtürk dillərinə məxsus həm ümumişlək, həm də arxaik elementləri özündə hifz edir;

-toponimlər və hidronimlər cərgəsindən olan Basqal, Kərkənc, Göyələr, Əngərəxan, Qızmeydan, Qaraxıdır, Sədnerud, Qələbazar, Sindi, Diyalı, Qişensə, Qoşunlu, Donqara, Ayğır və s. adlar tarixi-linqvistik təhlilə cəlb edilərək onlardakı türk arxeipleri rəüyeyonlaşdırılmışdır;

-araşdırılan mənbələrdə onomastik leksikanın üslubi xüsusiyyətləri aylınlaşdırılmış, oxşar və fərqli cəhətləri aşkarlanmışdır;

-klassik üslubda yazılmış poeziyada işlənmiş tarixi-əfsanəvi adlar, əsasən məcazlar kimi işlənir, belə bədii fiqurlarda sözün üslubi -situativ mənalarından istifadə olunur, onlar əsərin emosionallığını və ekspressivliyini artırır ki, bu zaman nitq faktları kimi üslubi söz yaradıcılığı hesabına çoxlu yeni ifadələr meydana çıxaraq ümumi sözlərlə sinonimlik cərgə təşkil edir;

-Yusif, Xızır, Musa, Məhəmməd, Məsih, Qarun, Çin, Xeta, Mekke, Kəbə, Xillər, Bədəxşan və digər onlara dini, tarixi, əfsanəvi, coğrafi və b. adların üslubi məna strukturu onlara bağlı süjetlərlə elaqədə müəyyənleşdirilmişdir, onlar vasitəsilə yaranan üslubi sinonimlər, metaforik, simvolik ifadələrin metoforikləşmə imkanları göstərilmişdir;

-Sonya, Anna, İvan, Zalxa, Fatma, Tükəzban, Fərhat və s. motivləşmiş adlar, «Qonşumuz Ağcanın orı», «Boynu yoğun», «Ümmi Xaqqan oğlu», «Nənəş oğlu» kimi perifrazalar, Çopur Abdulla, Maliki-duxəz, Qara Mirzə Cəfər, Ağa Mikayıllı-yekəgöz, əyriağız kimi tohqiredici ləqəblərin komik imkanları üzə çıxarılmışdır;

-realist ədəbiyyatda xüsusi adlar həm də informasiyaveri funksiya daşıyaraq əsərin tarixiliyini artırır, əsərin məzmununun qavranılmasına kömək edir.

Elmi-nəzəri qənaətləri yekunlaşdıraraq belə bir nəticəyə gəlmək olar ki, XIX əsr və XX əsrin əvvəllərinə aid Azərbaycan onomastikası həmin dövrün dil, ixtimai-siyasi, mədəni, bədii sonetkarlıq xüsusiyyətlərini, eləcə də xalqımızın keçdiyi əvvəlki böyük tarixi dövrün izlerini özündə eks etdirir.

Xüsusilə, antroponimlərin leksik-semantik təhlili göstərir ki, orta əsrlərde öz tarixi inkişafının tamamilə fərqli dövrünü yaşayan xalqımızın adqoyma ononəsində fars-ərob təsirinin artması XVIII əsrənən başlayaraq, XIX əsrə məhkəm xarakter alaraq azalmağa, xəlqilik meylləri isə artmağa başlamışdır.

Onomastik vahidlərin yazılı ədəbiyyatda bədii əsərlərdə işlənmə xüsusiyyətləri də həmin dövrə xəlqiləşmə, milliləşmə istiqamətində doyişerek yaradıldığı nominativ-məntiqi və üslubi mənaca yeni çalarlar, yeni semantika kəsb edir.

Mövzu ilə bağlı aşağıdakı tezis və məqalələr çap olunmuşdur:

1. XIX əsr və XX əsrin əvvəllerində yaşamış Şamaxı şairlərinin əsərində işlənmiş bəzi toponimlərin etimologiyası haqqında // Elmi axşarlılar, VI toplu, «Elm», 2001, s.146-150.
2. M.Hadi yaradıcılığında onomastik vahidlərin üslubi xüsusiyyətləri // Elmi axşarlılar, VI toplu, «Elm», 2001, s.150-154.
3. XIX əsr və XX əsrin əvvəllerində yaşamış Şamaxı şairlərinin ləqəb, texellüs və gizli imzaları haqqında // Tədqiqlər-2, Bakı: «Elm», 2001, s.136-140.
4. XIX əsr və XX əsrin əvvəllerində yaşamış Şamaxı şairlərinin əsərlərində onomastik vahidlər əsasında yaranan sözlər və söz birləşmələri // Tədqiqlər-1, Bakı: «Elm», 2002, s.141-146.
5. XIX əsrda və XX əsrin əvvəllerində yaşamış Şamaxı şairlərinin əsərlərində onomastik vahidlərin liqvidistik xüsusiyyətləri // Kontekst-2., Toplu, Bakı: «Elm», 2003, s.230-249.

S. B. Gasimova

Linguistic analysis of the onomastic units used in the works of the Shamakhi poets who lived in the XIX and at the beginning of the XX century

SUMMARY

The dissertation is dedicated to the linguistic analysis of the onomastic units used in the works of the Shamakhi poets who lived in the XIX and at the beginning of the XX century.

S.A.Shirvani's, M.A.Sabir's, M.Hadi's and A.Sahhat's works are taken as main sources.

The dissertation consists of an introduction, two chapters, conclusions and a list of the used literature.

The Introduction substantiates the urgency of the theme, its novelty, defines the objectives and tasks, points out the scientific and practical significance of the research, presents its main sources and methods.

The onomastic units differ from other lexical layers of the language: they have specific features of formation and use. The investigation of names vocabulary in the works created in different times is very topical from the view-point of its formation, in revealing the works' main idea, etc.

The First Chapter entitled "The lexical and semantic peculiarities of names used in the works

of the Shamakhi poets" deals with the lexical-semantic analysis of the anthroponyms, ethnonyms, toponyms and hydronyms registered in S.A. Shirvani's, M.A.Sabir's, M.Hadi's and A.Sahhat's works.

In this chapter, the author tries to investigate names of Azerbaijan origin, their motivational features, turkic archetypes, dialectal elements reflected in them.

The Second Chapter entitled "The stylistic features of the onomastic units" deals with the analysis of the onyms of all categories, states, their potential and poetic resources and role in revealing the main idea of the works. The names used in works of social orientation, in love lyrics and in the satirical works have different semantic motivational peculiarities and specific features in creating stylistic meaning. These are distinctive manifestations of the emotional-expressive function of the names. The dissertation elucidates the informational peculiarities of the proper names as well.

The Conclusion generalizes the main points of the research.

На правах рукописи

**ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ
ОНОМАСТИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ,
ИСПОЛЬЗОВАННЫХ В ПРОИЗВЕДЕНИЯХ
ПОЭТОВ ШЕМАХИ, ЖИВШИХ В XI –
НАЧАЛЕ XX В.В.**

10.02.01 –Азербайджанский язык

А В Т О Р Е Ф Е Р А Т
диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук

БАКУ – 2005